



**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΧΕΔΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΟΥ 2023 – CT/CA-008/2022EL**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Μεταφραστικό Κέντρο»), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003,

τον δημοσιονομικό κανονισμό της 22ας Σεπτεμβρίου 2019 που εφαρμόζεται στο Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (έγγραφο αναφ. CT/CA-028/2019),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τον προϋπολογισμό του Κέντρου βάσει σχεδίου που συντάσσει ο διευθυντής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το προσχέδιο προϋπολογισμού του 2023 του Μεταφραστικού Κέντρου, όπως προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 24 Μαρτίου 2022.

Για το διοικητικό συμβούλιο

(υπεγράφη ηλεκτρονικά)

Christos Ellinides

Πρόεδρος

Παράρτημα: Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023



ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΟΥ 2023

CT/CA-008/2022EL

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

B. ΈΣΟΔΑ

Γ. ΔΑΠΑΝΕΣ

Δ. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προσχέδιο προϋπολογισμού του 2023 περιλαμβάνει:

- A. την παρούσα γενική εισαγωγή·
- B. τα έσοδα του Κέντρου, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003, τα οποία περιλαμβάνουν ειδικότερα τις πληρωμές που πραγματοποιούν οι Οργανισμοί που εξυπηρετούνται από το Κέντρο καθώς και τα θεσμικά όργανα και Οργανισμοί με τα οποία συμφωνήθηκε συνεργασία έναντι των παρεχόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διοργανικού χαρακτήρα·
- Γ. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά τίτλο· και
- Δ. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά δραστηριότητα. Στο μέρος αυτό παρουσιάζεται η σχέση ανάμεσα στον προϋπολογισμό για το 2023 και το πρόγραμμα εργασίας για το 2023. Προσδιορίζονται οι πόροι που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα προκειμένου να επιτευχθούν οι στρατηγικοί στόχοι του Κέντρου και παρουσιάζεται επίσης η συμβατική δομή του προϋπολογισμού.

Το προσχέδιο προϋπολογισμού του 2023 αποτυπώνει τις εκτιμήσεις σχετικά με τα έσοδα και τις δαπάνες, όπως συμπεριλαμβάνονται στο σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2023-2025 (έγγραφο αναφ. CT/CA-002/2022). Η κατάρτισή του έγινε σύμφωνα με τα άρθρα 35-37 του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου. Για την εκπόνηση του προσχεδίου προϋπολογισμού του 2023, το Κέντρο διενήργησε ανάλυση των προβλεπόμενων δαπανών του και συγκέντρωσε τις προβλέψεις των πελατών του.

Το προσχέδιο προϋπολογισμού του 2023 έχει συνταχθεί βάσει των τιμών που θα ισχύουν το 2023, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα. Όλα τα ποσά στο παρόν έγγραφο εκφράζονται σε ευρώ.

Τιμές που θα ισχύουν το 2023:

Παρεχόμενη υπηρεσία	Με κανονική προθεσμία (EUR)	Με μεγαλύτερη προθεσμία (EUR)	Επείγουσα (EUR)	Εξαιρετικά επείγουσα (EUR)
Μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	87,00	82,00	108,00	156,00
Προσαρμοσμένη μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	82,00	78,00	102,00	148,00
Τροποποίηση(τιμή ανά σελίδα)	172,00	163,40	215,00	
Αναθεώρηση (τιμή ανά σελίδα)	60,00	57,00	75,00	
Επιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	39,00	37,00	44,00	
Μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)	8,50	6,50	10,50	
Αυτόματη μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)		2,00 EUR		
Σήματα (τιμή ανά σελίδα)		41,71 EUR για 187 360 σελίδες		

Περιορισμένη μετεπιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	49,00 EUR
Υπηρεσία «Paste 'n Go» (τιμή ανά σελίδα)	82,00 EUR
Αυτόματη μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	0,30 EUR
Κοινοτικά σχέδια ή υποδείγματα (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR
Κατάλογοι όρων (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR
Αναθεώρηση καταλόγων όρων (τιμή ανά όρο)	2,50 EUR
Ορολογία (τιμή ανά ανθρωπομέρα)	900 EUR
Παροχή γλωσσικών συμβουλών (τιμή ανά ανθρωπομέρα)	900 EUR
Υποτιτλισμός (τιμή ανά λεπτό)	41,00 EUR

Επιπλέον χρεώσεις που ισχύουν για το 2023:

Τύπος εγγράφου	EUR
Πολύπλοκος μορφότυπος (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	15,00
Μορφότυπος PDF και έντυπα έγγραφα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα του πρωτότυπου εγγράφου)	12,00
Εμπιστευτικά έγγραφα (ήτοι διαβαθμισμένα / ευαίσθητα μη διαβαθμισμένα έγγραφα) (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	20,00
Μη ενωσιακή γλώσσα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	10,00
Αναφόρτωση εγγράφων δικτυακών τόπων (επιπλέον χρέωση ανά γλώσσα-στόχο (πολλαπλά αρχεία) ή ανά αίτημα (ενιαίο αρχείο))	10,00

B. ΈΣΟΔΑ

Το σύνολο των προβλεπόμενων εσόδων για το 2023 ανέρχεται σε 47,7 εκατομμύρια EUR, τα οποία κατανέμονται στους τίτλους 1 έως 4. Τα προβλεπόμενα έσοδα κατανέμονται ως εξής:

Τίτλος	Έσοδα (EUR)
1. Οργανισμοί και όργανα	46 701 500
3. Διοργανική συνεργασία (ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα)	694 100
4. Λοιπά έσοδα	268 500
5. Μεταφερθέν πλεόνασμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος και μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	π.υ.

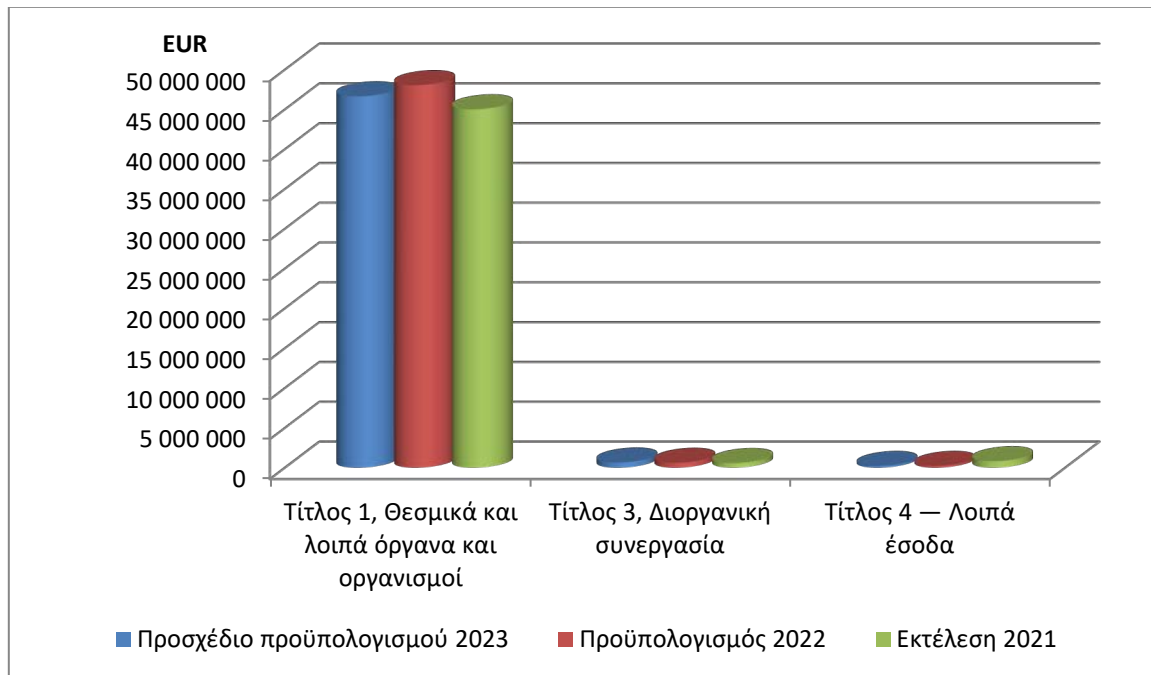
Η πρόβλεψη σχετικά με τα έσοδα του Κέντρου βασίζεται στις εκτιμήσεις που παρέχονται από τους πελάτες. Κατά συνέπεια, επισημαίνεται ότι η εκτίμηση σχετικά με τα έσοδα μπορεί να αλλάξει, ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες και τους προϋπολογισμούς των πελατών. Βάσει των προβλέψεων των πελατών, τα εκτιμώμενα έσοδα για το 2023 στον τίτλο 1 ανέρχονται σε 46,7 εκατομμύρια EUR έναντι 48,1 εκατομμυρίων EUR στον προϋπολογισμό του 2022 (-2,9 %). Η πρόβλεψη εσόδων για το 2023 υπερβαίνει κατά 1,6 εκατομμύρια EUR (3,6 %) τα πραγματικά έσοδα ύψους 45,1 εκατομμυρίων EUR που προήλθαν από τους πελάτες το 2021.

Ο μεγαλύτερος πελάτης του Κέντρου, το EUIPO («Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης»), προέβλεψε μείωση εσόδων ύψους 0,5 εκατομμυρίων EUR (-5,5 %) για τη μετάφραση σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2023 (θέση 1006) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022. Η πρόβλεψη εσόδων για το 2023 υπολείπεται κατά 3,1 εκατομμύρια EUR (-28,6 %) των πραγματικών εσόδων για τη μετάφραση σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2021. Επιπλέον, η πρόβλεψη εσόδων του EUIPO για λοιπές υπηρεσίες παραμένει στο ίδιο επίπεδο με το προβλεπόμενο στον προϋπολογισμό του 2022, ήτοι στα 5,5 εκατομμύρια EUR το 2023 (θέση 1005), ποσό που υπερβαίνει κατά 11,7 % (0,6 εκατομμύρια EUR) τα έσοδα για λοιπές υπηρεσίες του 2021. Η συνολική πρόβλεψη για το 2023 είναι κατά 16,1 % χαμηλότερη (2,6 εκατομμύρια EUR) σε σχέση με τα συνολικά έσοδα που προήλθαν από το EUIPO το 2021.

Άλλες σημαντικές αλλαγές που θα μπορούσαν να επισημανθούν σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022 είναι οι μειώσεις των προβλέψεων από τον CEPOL (Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου) κατά 74,8 % (-121 600 EUR), τον EUAA (Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο) κατά 20,1 % (- 583 200 EUR), την ESMA (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών) κατά 17,4 % (- 103 900 EUR) και τον eu-LISA (Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης) κατά 8,4 % (- 102 700 EUR). Σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής αύξησε την πρόβλεψή του κατά 99,8 % (102 200 EUR). Αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τους όγκους μεταφράσεων παρέχονται στο τμήμα Δ', «Δραστηριότητες», καθώς και στο μέρος III, «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

Τα έσοδα στον τίτλο 3 αντιστοιχούν στα έσοδα του Κέντρου υπό την ιδιότητά του ως διαχειριστή της βάσης δεδομένων IATE (InterActive Terminology for Europe). Οι δαπάνες του Κέντρου για την IATE εγγράφονται στο κεφάλαιο 31 των δαπανών.

Διάγραμμα 1. Κατανομή εσόδων ανά τίτλο και ανά έτος: 2021-2023 (Τίτλοι 1, 3 και 4)



Επιπλέον των εσόδων από τους πελάτες του και τη διοργανική συνεργασία, το Κέντρο προβλέπει πρόσθετα έσοδα στον τίτλο 4, τα οποία περιλαμβάνουν ιδίως τραπεζικούς τόκους, καθώς και έσοδα από τη φιλοξενία υπηρεσιών κέντρου δεδομένων για τον ERA (Οργανισμό Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Η πρόβλεψη για τα έσοδα αυτά το 2023 ανέρχεται σε 268 500 EUR, υπολείπεται δε κατά 1,4 % του προϋπολογισμού του 2022 και κατά 68,7 % της εκτέλεσης του 2021.

Δεν παρίσταται ανάγκη για μεταφορές πιστώσεων στα έσοδα, από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών», με αποτέλεσμα το εκτιμώμενο υπόλοιπο του αποθεματικού στα τέλη του 2023 να ανέρχεται σε 8 933 996 EUR. Για ενημερωτικούς σκοπούς, επισημαίνεται ότι μετά τη μεταφορά του πλεονάσματος του προϋπολογισμού του 2021 στο 2022, το εκτιμώμενο υπόλοιπο του αποθεματικού για τη σταθερότητα των τιμών αναμένεται να ανέλθει σε 10 052 151 EUR.

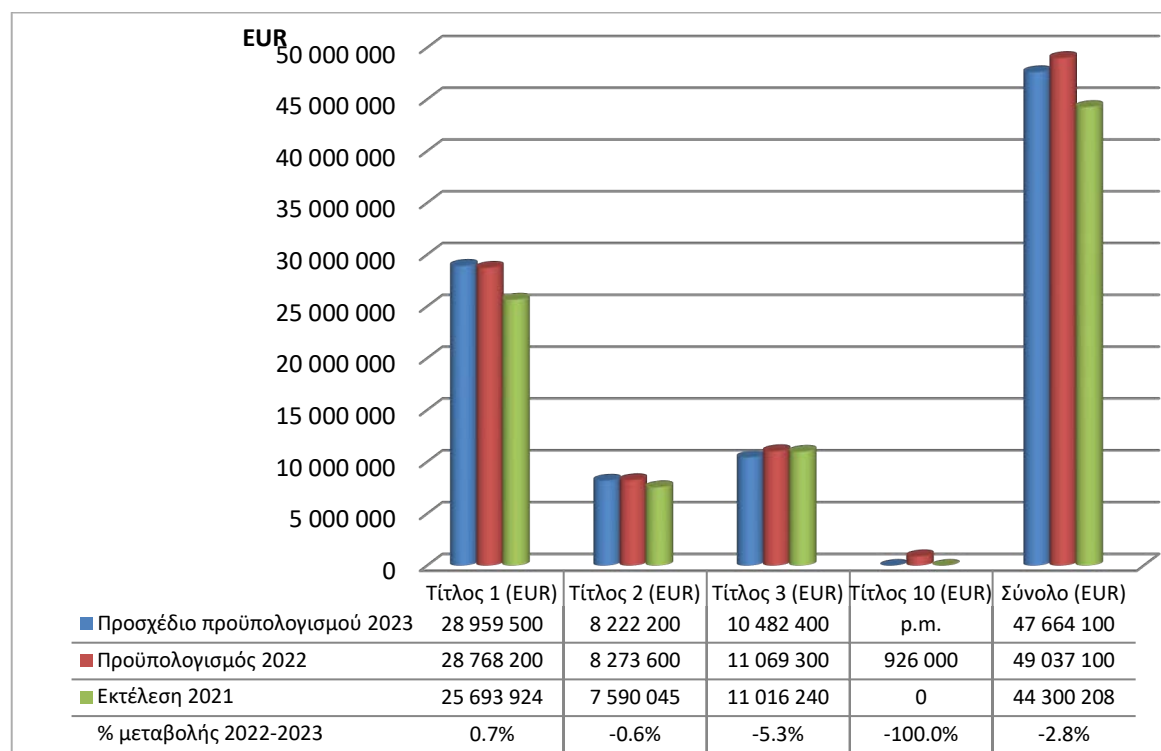
Γ. ΔΑΠΑΝΕΣ

Οι προβλεπόμενες δαπάνες του Κέντρου για το 2023 ανέρχονται σε 47,7 εκατομμύρια EUR. Στους τίτλους 1 έως 3, ο προϋπολογισμός του 2023 μειώθηκε (-0,9 %) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022, ενώ είναι κατά 7,6 % υψηλότερος από την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2021. Η αύξηση αυτή από το 2021 στο 2023 οφείλεται στις μισθολογικές αναπροσαρμογές του 2022 και του 2023, καθώς και σε άλλες δαπάνες που επίσης υπόκεινται σε τιμαριθμικές αναπροσαρμογές και είναι πιθανό να οδηγήσουν σε αύξηση των δαπανών το 2023. Επιπλέον, η αύξηση στον τίτλο 1 αντισταθμίζεται εν μέρει από τις μειώσεις στον τίτλο 2 και στον τίτλο 3 ως αποτέλεσμα της νέας διαπραγμάτευσης σχετικά με τη μείωση του εμβαδού του κτιρίου και τη μείωση των αναθέσεων σε εξωτερικούς παρόχους γλωσσικών υπηρεσιών. Οι προβλεπόμενες δαπάνες κατανέμονται ως εξής:

Τίτλος	Δαπάνες (EUR)
1. Προσωπικό	28 959 500
2. Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας	8 222 200
3. Επιχειρησιακές δαπάνες	10 482 400
10. Αποθεματικά	π.υ.

Για να ανταποκριθεί στη συνολική αύξηση των δαπανών προσωπικού, των λοιπών δαπανών που συνδέονται με τον τιμάρημο και των δαπανών ΤΠ, το Κέντρο συνεχίζει να εφαρμόζει διάφορα μέτρα για τη μείωση των δαπανών του προϋπολογισμού του. Η κύρια δράση αφορούσε τη σημαντική μείωση των πιστώσεων δαπανών στην πλειονότητα των θέσεων του προϋπολογισμού προκειμένου αυτές να καλύπτουν μόνον τις θεωρούμενες ως ανελαστικές δαπάνες. Αυτό σημαίνει ότι το Κέντρο ελαχιστοποίησε το περιθώριό του στο σύνολο των βασικών γραμμών του προϋπολογισμού και, ως εκ τούτου, μειώθηκε σημαντικά η ευελιξία του. Στο παρακάτω διάγραμμα παρουσιάζεται μια επισκόπηση των δαπανών ανά τίτλο, συμπεριλαμβανομένης της σύγκρισης με τον προϋπολογισμό του 2022 και με το αποτέλεσμα της εκτέλεσης για το 2021.

Διάγραμμα 2. Κατανομή δαπανών ανά τίτλο και ανά έτος: 2021-2023 (Τίτλοι 1, 2, 3 και 10) *



* Τίτλος 1: «Προσωπικό»· Τίτλος 2: «Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας»· Τίτλος 3: «Επιχειρησιακές δαπάνες»· και Τίτλος 10: «Αποθεματικά». Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 10 το 2023 είναι «προς υπόμνηση» (π.υ.), το 2022 ανέρχεται σε 926 000 EUR και παρουσιάζεται ως «0» το 2021.

Τίτλος 1: ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 1 το 2023 ανέρχεται σε 29,0 εκατομμύρια EUR, υπερβαίνει δε κατά 0,7 % τον προϋπολογισμό του 2022, ποσοστό που συνιστά αύξηση κατά 191 300 EUR. Στον προϋπολογισμό του Κέντρου έχει συμπεριληφθεί πρόβλεψη για ενδεχόμενες ετήσιες μισθολογικές αναπροσαρμογές, εκτιμώμενες σε 1 % ετησίως, καθώς και προβλέψεις για τις προαγωγές κατά κλιμάκιο ανά διετία και κατά βαθμό. Ο προϋπολογισμός βασίζεται σε πίνακα προσωπικού 196 θέσεων, ο οποίος παραμένει στο επίπεδο που εγκρίθηκε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για το 2022. Ο προϋπολογισμός λαμβάνει επίσης υπόψη παράγοντες όπως την εναλλαγή του προσωπικού

στις θέσεις εργασίας και τα μοντέλα εργασίας του προσωπικού. Όλα τα παραπάνω συνεπάγονται αύξηση 0,5 % (94 500 EUR) για τους «Εν ενεργεία υπαλλήλους» του άρθρου 110, ενώ ο προϋπολογισμός για τους συμβασιούχους υπαλλήλους (θέση 1115) αυξήθηκε κατά 1,4 % (22 800 EUR) το 2023 σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022. Η αύξηση αφορούσε μόνον τις δυνητικές ετήσιες μισθολογικές αναπροσαρμογές. Για το 2022, το CdT έλαβε από την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (EPPO) ένα αίτημα που αφορά ένα εμπιστευτικό μεταφραστικό έργο. Το Κέντρο εκτιμά ότι για το έργο αυτό θα χρειαστεί πέντε επιπλέον θέσεις (τέσσερις συμβασιούχους υπαλλήλους της ομάδας καθηκόντων IV και έναν συμβασιούχο υπάλληλο της ομάδας καθηκόντων III) για έξι μήνες, καθώς και τις αντίστοιχες πιστώσεις για το 2022, ενώ θεωρεί πιθανή την επέκτασή τους, εάν η EPPO αποστείλει πρόσθετο όγκο εργασίας στο πλαίσιο του ίδιου έργου. Οι επιπλέον πόροι θα διατεθούν αποκλειστικά στο έργο της EPPO. Κατά συνέπεια, ο προϋπολογισμός του 2023 ενδέχεται να αναθεωρηθεί εάν το έργο της EPPO παραταθεί.

Τίτλος 2: ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 2 «Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας» ανέρχεται σε 8,2 εκατομμύρια EUR το 2023. Μειώθηκε κατά 0,6 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022. Η μείωση αυτή οφείλεται κυρίως στη νέα διαπραγμάτευση σχετικά με τη μείωση του εμβαδού των χώρων του κτιρίου, το σχέδιο για την αύξηση της τηλεργασίας και την υλοποίηση του δεύτερου κέντρου δεδομένων.

Επισημαίνεται ότι οι δαπάνες στον τίτλο 2 περιλαμβάνουν τις δαπάνες για τη φιλοξενία του κέντρου δεδομένων για τον ERA (Οργανισμό Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Σύμφωνα με την αρχή της καθολικότητας, τα έσοδα που προέρχονται από τον ERA καταχωρίζονται ως έσοδα, και όχι ως αντιστάθμιση δαπανών.

Τίτλος 3: ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 3, «Επιχειρησιακές δαπάνες», καλύπτει την εξωτερική ανάθεση μεταφραστικών υπηρεσιών, τις τεχνικές υπηρεσίες που συνδέονται με γλωσσικές υπηρεσίες, τη διοργανική συνεργασία, καθώς και το πρόγραμμα eCdT. Ανέρχεται σε 10,5 εκατομμύρια EUR το 2023 και είναι μειωμένος κατά 5,3 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022. Υπολείπεται κατά 0,5 εκατομμύρια EUR του αποτελέσματος εκτέλεσης για το 2021.

Ο προϋπολογισμός για την εξωτερική ανάθεση μεταφραστικών υπηρεσιών καλύπτει το μεγαλύτερο μέρος του προϋπολογισμού του τίτλου, ήτοι το 92,8 % το 2023. Το πραγματικό κόστος αυτών των υπηρεσιών εξαρτάται από μια σειρά παραγόντων, όπως οι μεταβολές στη σειρά κατάταξης των παρόχων βάσει των ισχυουσών συμβάσεων-πλαίσια και οι τιμές που θα συμφωνηθούν στις μελλοντικές συμβάσεις-πλαίσια, οι οποίες εξαρτώνται επίσης από τις οικονομικές εξελίξεις στα κράτη μέλη. Ο προϋπολογισμός για το 2023 ανέρχεται σε 9,7 εκατομμύρια EUR, ποσό που συνάδει με τον προβλεπόμενο όγκο εργασιών, αλλά και με την προσδοκία του Κέντρου ότι η επένδυση σε τεχνολογίες μετάφρασης θα έχει θετικό αντίκτυπο στις δαπάνες για την εξωτερική ανάθεση μεταφραστικών υπηρεσιών. Είναι σαφές ότι οι πραγματικές δαπάνες θα εξαρτηθούν σε μεγάλο βαθμό από την πραγματική ζήτηση από τους πελάτες του Κέντρου και από τον πραγματικό αντίκτυπο των τεχνολογιών μετάφρασης.

Το κεφάλαιο 31 περιλαμβάνει τις δαπάνες του Κέντρου για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων IATE και τη συνεισφορά του Κέντρου σε άλλα διοργανικά εργαλεία υπό τη διαχείριση της Επιτροπής. Οι δαπάνες αυτών των εργαλείων διέπονται από τις ετήσιες χρηματοοικονομικές συμφωνίες μεταξύ των μερών που συμμετέχουν στην εκτελεστική επιτροπή μετάφρασης της διοργανικής επιτροπής μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI).

Δ. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Σύμφωνα με το έγγραφο προγραμματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2023-2025, οι δραστηριότητες του Κέντρου καθορίζονται βάσει τεσσάρων τομέων δραστηριοτήτων στον προϋπολογισμό του 2023: 1) κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες, 2) δραστηριότητες υποστήριξης, 3) δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας, και 4) έργα/καινοτομία.

Οι ανθρώπινοι και οι οικονομικοί πόροι για το 2023 κατανέμονται στους τέσσερις τομείς δραστηριοτήτων σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Οι οικονομικοί πόροι που περιλαμβάνονται στους τίτλους 1, 2 και 3 διατίθενται είτε άμεσα είτε έμμεσα στις διάφορες υπηρεσίες του Κέντρου. Οι έμμεσες δαπάνες κατανέμονται στις δραστηριότητές μας και, συνακόλουθα, στις υπηρεσίες μας, μέσω μηχανισμών που βασίζονται στη μεθοδολογία της κατάρτισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων (ΠΒΔ). Οι λεπτομέρειες καθορίζονται στο έγγραφο προγραμματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2023-2025 (έγγραφο αναφ. CT/CA-002/2022).

	% ανθρώπινων πόρων (προσωπικό)	% οικονομικών πόρων	Οικονομικοί πόροι
Κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες	62,26 %	74,48 %	35 499 722
<i>Μετάφραση</i>	23,7 %	20,9 %	9 953 022
<i>Αναθεώρηση</i>	0,0 %	0,0 %	1 046
<i>Τροποποίηση</i>	1,5 %	1,2 %	575 369
<i>Επιμέλεια</i>	0,2 %	0,0 %	23 399
<i>Μεταγραφή</i>	0,0 %	0,0 %	1 607
<i>Υποτιπλισμός</i>	0,0 %	0,0%	4 554
<i>Ορολογία</i>	0,3 %	0,0 %	9 416
<i>Εσωτερική επικύρωση</i>	25,9 %	22,3 %	10 608 798
<i>Διαχείριση αιτημάτων πελατών</i>	1,8 %	1,4 %	651 913
<i>Τεχνική προεπεξεργασία και προμορφοποίηση κειμένων (TECH+CAT)</i>	2,1 %	1,7 %	790 548
<i>Διαχείριση εξωτερικών αναθέσεων</i>	1,5 %	1,1 %	544 636
<i>Μετεπεξεργασία (cat+tech)</i>	1,3 %	1,0 %	478 620
<i>Διαχείριση μνημών μετάφρασης και αυτόματης μετάφρασης</i>	0,9 %	0,7 %	346 587
<i>IATE</i>	0,4 %	1,7 %	825 206
<i>Άλλες κύριες επιχειρησιακές</i>	2,7 %	22,4 %	10 685 004
Δραστηριότητες υποστήριξης	24,2 %	19,0 %	9 079 836
Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας	8,3 %	3,7 %	1 763 958
Έργα/Καινοτομία	5,2 %	2,8 %	1 320 584
Πιστώσεις στον τίτλο 10: «Αποθεματικά» που δεν έχουν διατεθεί σε δραστηριότητα	0 %	0 %	0
Σύνολο	100 %	100 %	47 664 100

Περιγραφή της υποδραστηριότητας

Δραστηριότητες	Περιγραφή
Μετάφραση	Μετάφραση εγγράφων και σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο της δραστηριότητας αυτής, λαμβάνεται υπόψη μόνον το κόστος της εσωτερικής μετάφρασης, καθώς η μετάφραση πραγματοποιείται από εσωτερικούς μεταφραστές.
Αναθεώρηση	Η δραστηριότητα αυτή, η οποία εκτελείται από εσωτερικούς μεταφραστές, συνίσταται στη σύγκριση της μεταφρασμένης έκδοσης του εγγράφου με το πρωτότυπο έγγραφο.
Τροποποίηση	Τροποποίηση των μεταφρασμένων εγγράφων βάσει των ληφθέντων σχολίων. Η δραστηριότητα αυτή εκτελείται από εσωτερικούς μεταφραστές.
Επιμέλεια	Η επιμέλεια συνίσταται στην αναθεώρηση της μεταφρασμένης έκδοσης ενός εγγράφου.
Μεταγραφή	Η μεταγραφή συνίσταται στη μετατροπή ενός αρχείου ήχου και/ή βίντεο σε γραπτό κείμενο υψηλής ποιότητας μέσω τεχνολογιών μετατροπής ομιλίας σε κείμενο.
Υποτιπλισμός	Υποτιπλισμός και μετάφραση υλικού βίντεο.
Εσωτερική επικύρωση	Αξιολόγηση των μεταφράσεων που εκτελούνται από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
Διαχείριση αιτημάτων πελατών	Ανάλυση των αιτημάτων των πελατών και προσδιορισμός των χαρακτηριστικών του προϊόντος (μορφότυπος, τομέας, κ.λπ.)
Τεχνική προεπεξεργασία και προμορφοποίηση κειμένων (TECH+ CAT)	Λήψη του αιτήματος μετάφρασης και αναφόρτωση του προς μετάφραση εγγράφου στο σύστημα μνημών μετάφρασης και αυτόματης μετάφρασης για την επακόλουθη μετάφραση. Πρόκειται για το τεχνικό στάδιο στο πλαίσιο του οποίου κάθε έγγραφο πρέπει να αναφορτωθεί. Παρέχει τη δυνατότητα στις μνήμες μετάφρασης να αντιστοιχίσουν το έγγραφο με οιαδήποτε υφιστάμενη μνήμη και, ως εκ τούτου, να διευκολύνουν τον υπολογισμό της πιθανής έκπτωσης υπέρ του πελάτη.
Διαχείριση εξωτερικών αναθέσεων	Επιλογή εξωτερικών συνεργατών και κατάρτιση και διαχείριση των συμβάσεών τους.
Μετεπεξεργασία (cat+ tech)	Μορφοποίηση των εγγράφων και επίλυση τυχόν τεχνικών προβλημάτων.
Διαχείριση μνημών μετάφρασης και αυτόματης μετάφρασης	Οργάνωση και επικαιροποίηση του περιεχομένου των μνημών μετάφρασης και του συνόλου του αποθηκευμένου υλικού στο σύστημα αυτόματης μετάφρασης.
Ορολογία	Οργάνωση της δραστηριότητας αναζήτησης όρων (αναζήτηση, μετάφραση, επαλήθευση, κ.λπ.).
IATE	Διαχείριση της βάσης δεδομένων IATE
Άλλες κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες	Περιλαμβάνονται άλλες κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες, όπως η γλωσσική προεπεξεργασία, οι εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης κ.λπ.

Ο πίνακας που ακολουθεί παρουσιάζει τον συνολικό αριθμό σελίδων και όρων, καθώς και τις προβλέψεις εσόδων για το 2023, σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2022. Ο πίνακας παρουσιάζει τις προβλέψεις των πελατών για το 2023. Αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τους όγκους μεταφράσεων παρέχονται στο μέρος III, «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Σύγκριση
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων για τα σήματα της ΕΕ	187 360	197 221	-5,0 %
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων εγγράφων	415 346	414 394	0,2 %
<i>Συνολικός αριθμός σελίδων</i>	<i>602 706</i>	<i>611 615</i>	<i>-1,5 %</i>
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός καταλόγων όρων	78 842	82 427	-4,3 %
Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα από μεταφράσεις, ορολογία και καταλόγους όρων	46 701 500	48 101 600	-2,9 %

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος	Ονομασία	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021
	ΕΣΟΔΑ			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	46 701 500	48 101 600	45 069 367
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	π.υ.	π.υ.	0
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	694 100	663 100	632 642
4	ΆΛΛΑ ΕΣΟΔΑ	268 500	272 400	858 682
5	ΜΕΤΑΦΕΡΘΕΝ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	π.υ.	π.υ.	0
	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	π.υ.	π.υ.	0
	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	π.υ.	π.υ.	0
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	π.υ.	π.υ.	0
	ΣΥΝΟΛΟ	47 664 100	49 037 100	46 560 692
	ΔΑΠΑΝΕΣ			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	28 959 500	28 768 200	25 693 924
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	8 222 200	8 273 600	7 590 045
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	10 482 400	11 069 300	11 016 240
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	π.υ.	926 000	0
	ΣΥΝΟΛΟ	47 664 100	49 037 100	44 300 208

III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2023

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
ΕΣΟΔΑ					
1000	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	209 700	195 000	212 938	2 363 σελίδες
1001	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	62 400	62 400	368 575	717 σελίδες
1002	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 σελίδες
1003	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (EMA)	3 289 000	3 296 300	3 403 699	Έγγραφα: 35 140 σελίδες, κατάλογοι όρων: 230 όροι
1004	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 σελίδες
1005	Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕUIPO)	5 470 500	5 470 500	4 898 966	Έγγραφα: 54 687 σελίδες, κατάλογοι όρων: 68 800 όροι· κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα: 8 000 όροι
1006	ΕUIPO, σήματα	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 σελίδες
1007	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (CPVO)	38 700	38 700	32 818	445 σελίδες
1008	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ)	50 700	50 700	76 393	583 σελίδες
1009	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας (Eurofound)	421 000	480 000	530 961	4 839 σελίδες
100	Άρθρο 100	18 386 700	18 885 300	21 843 885	
1010	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	117 400	116 200	75 814	1 349 σελίδες
1012	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 σελίδες
1014	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ)	p.m.	p.m.	7 218	
1015	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	225 700	225 700	283 477	2 595 σελίδες
1016	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust)	1 202 600	1 269 000	891 406	13 216 σελίδες
1017	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA)	80 600	71 400	120 873	902 σελίδες

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
1018	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA)	32 300	32 300	0	372 σελίδες
1019	Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 σελίδες
101	Άρθρο 101	3 109 700	3 252 300	2 603 790	
1020	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κυβερνοασφάλεια (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 σελίδες
1021	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	466 700	550 000	806 411	5 235 σελίδες
1022	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	Έγγραφα: 32 073 σελίδες, κατάλογοι όρων: 460 όροι
1023	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης και Πολιτισμού (EACEA)	669 700	598 400	310 782	6 798 σελίδες
1024	Εκτελεστικός Οργανισμός για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις (EASME)	6 300	15 900	35 590	72 σελίδες
1025	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (CEPOL)	40 900	162 500	19 334	438 σελίδες
1026	Εκτελεστικός Οργανισμός για τους Καταναλωτές, την Υγεία, τη Γεωργία και τα Τρόφιμα (Chafea)	–	–	391 896	
1027	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Διαστημικό Πρόγραμμα (EUSPA)	30 600	27 400	48 136	348 σελίδες
1028	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	4 700	4 700	13 412	54 σελίδες
1029	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 σελίδες
102	Άρθρο 102	5 999 200	6 108 500	4 723 311	
1030	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	345 000	358 500	267 632	Έγγραφα: 3 887 σελίδες, κατάλογοι όρων: 29 όροι
1031	Κοινή επιχείρηση «Σύντηξη για ενέργεια» (KE F4E)	51 800	51 800	10 788	596 σελίδες
1032	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Εκτελεστικός Οργανισμός Καινοτομίας και Δικτύων (INEA)	16 700	22 400	20 479	183 σελίδες
1034	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 σελίδες

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
1035	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	68 300	67 700	9 902	785 σελίδες
1036	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	1 994 800	1 955 700	139 285	22 929 σελίδες
1037	Κοινή επιχείρηση Clean Sky 2 (ΚΕ Clean Sky 2)	3 900	3 900	2 337	30 σελίδες
1038	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	50 800	48 000	47 017	584 σελίδες
1039	Κοινή επιχείρηση SESAR (SJU)	14 200	13 800	1 914	158 σελίδες
103	Άρθρο 103	2 552 400	2 527 800	503 142	
1042	Κοινή επιχείρηση «Πρωτοβουλία για την καινοτομία στην υγεία» (ΚΕ IHI)	5 000	5 000	4 817	Έγγραφα: 48 σελίδες, κατάλογοι όρων: 192 όροι
1043	Κοινή επιχείρηση «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνο 2» (κοινή επιχείρηση KKY 2)	1 900	2 400	1 914	22 σελίδες
1045	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο (EUAA)	2 315 400	2 898 600	4 398 500	Έγγραφα: 25 803 σελίδες, κατάλογοι όρων: 1 200 όροι
1046	Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 σελίδες
1047	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	492 900	596 800	561 923	5 952 σελίδες
1048	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 σελίδες
1049	Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΙΟΡΑ)	257 500	283 800	105 730	2 855 σελίδες
104	Άρθρο 104	4 225 700	4 965 300	6 515 107	
1050	Οργανισμός για την υποστήριξη του BEREC (Υπηρεσία του BEREC)	139 700	152 300	33 415	1 697 σελίδες
1051	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (eu-LISA)	1 121 500	1 224 200	1 413 094	Έγγραφα: 13 152 σελίδες, κατάλογοι όρων: 391 όροι
1052	Κοινή επιχείρηση «Βασικές ψηφιακές τεχνολογίες» (ΚΕ «Βασικές ψηφιακές τεχνολογίες»)	4 200	4 200	2 001	48 σελίδες
1053	Κέντρο Θαλασσίων Αναλύσεων και Επιχειρήσεων (Ναρκωτικά) (ΜΑΟC-N)	p.m.	p.m.	0	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
1054	Ενιαίο Συμβούλιο Εξυγίανσης (SRB)	1 488 300	1 475 100	1 240 073	12 000 σελίδες
1055	Ευρωπαϊκά Σχολεία	64 200	63 600	106 648	738 σελίδες
1056	Κοινή επιχείρηση «Μια Ευρώπη που βασίζεται στην κυκλική βιοοικονομία»(ΚΕ «Μια Ευρώπη που βασίζεται στην κυκλική βιοοικονομία»)	9 600	9 500	3 656	110 σελίδες
1057	Κοινή επιχείρηση «Ευρωπαϊκοί σιδηρόδρομοι» (ΚΕ «Ευρωπαϊκοί Σιδηρόδρομοι»)	p.m.	p.m.	12 472	
1058	Μικτή Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών (ΜΕ ΕΕΑ)	p.m.	p.m.	0	
1059	Κοινή επιχείρηση για την ευρωπαϊκή υπολογιστική υψηλών επιδόσεων (κοινή επιχείρηση EuroHPC)	5 600	1 600	0	72 σελίδες
105	Άρθρο 105	2 833 100	2 930 500	2 811 360	
1060	Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας (ELA)	1 992 200	1 992 200	1 467 157	22 672 σελίδες
1061	Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (EPPO)	4 110 700	4 080 400	—	Έγγραφα: 35 169 σελίδες, αποκλειστική εξειδικευμένη υπηρεσία μετάφρασης
106	Άρθρο 106	6 102 900	6 072 600	1 467 157	
1099	Έσοδα από νέους πελάτες	p.m.	p.m.	1 038 466	
109	Άρθρο 109	p.m.	p.m.	1 038 466	
10	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	43 209 700	44 742 300	41 506 218	
1100	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	1 160 500	1 150 500	798 103	Έγγραφα: 13 339 σελίδες. Ο όγκος των εγγράφων περιλαμβάνει τους εκτιμώμενους όγκους για τη ΓΔ Δικαιοσύνης και Καταναλωτών, τη ΓΔ Απασχόλησης, Κοινωνικών Υποθέσεων και Ένταξης και τη ΓΔ Εσωτερικής Αγοράς, Βιομηχανίας, Επιχειρηματικότητας και ΜΜΕ (ΓΔ GROW).
1101	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	p.m.	34 650	
1102	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	323 200	320 000	85 978	3 715 σελίδες
1103	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	12 600	12 700	149 891	145 σελίδες
1104	Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών	p.m.	p.m.	318	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
1105	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.	p.m.	6 256	
1106	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	p.m.	18 336	
1107	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	58 800	58 800	48 160	676 σελίδες
1108	Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής	204 600	102 400	266 431	2 328 σελίδες
1109	Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 σελίδες
110	Άρθρο 110	3 491 800	3 359 300	3 563 149	
11	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ	3 491 800	3 359 300	3 563 149	
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	46 701 500	48 101 600	45 069 367	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
2000	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	
200	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
20	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0	
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0	
3001	Συμμετοχή στη Διοργανική Επιτροπή Μετάφρασης και Διερμηνείας (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Διαχείριση διοργανικών έργων	694 100	663 100	632 642	Η θέση αυτή καλύπτει τα έσοδα που προέρχονται από τη διαχείριση διοργανικών έργων από το Κέντρο, ειδικότερα δε του έργου IATE.
300	Διοργανική συνεργασία	694 100	663 100	632 642	
30	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	694 100	663 100	632 642	
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	694 100	663 100	632 642	
4000	Τραπεζικοί τόκοι	p.m.	5 000	0	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
400	Τραπεζικοί τόκοι	p.m.	5 000	0	Η θέση αυτή καλύπτει τους τόκους που προέρχονται από τους τραπεζικούς λογαριασμούς του Κέντρου.
4010	Διάφορες επιστροφές	98 500	97 400	688 682	
401	Διάφορες επιστροφές	98 500	97 400	688 682	Η θέση αυτή καλύπτει διάφορες επιστροφές, μεταξύ των οποίων τα έσοδα από την υπεκμίσθωση χώρων γραφείων και θέσεων στάθμευσης και από τη φιλοξενία του κέντρου δεδομένων του Οργανισμού Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4020	Χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου	170 000	170 000	170 000	Η εν λόγω χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου παρέχεται ως υποστήριξη για την πληρωμή των ετήσιων μισθωμάτων του Κέντρου.
402	Λοιπές συνεισφορές	170 000	170 000	170 000	
40	ΑΛΛΑ ΕΣΟΔΑ	268 500	272 400	858 682	
4	ΑΛΛΑ ΕΣΟΔΑ	268 500	272 400	858 682	
5000	Μεταφερόμενο πλεόνασμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0	Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
500	Μεταφερόμενο πλεόνασμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0	
5010	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις»	p.m.	p.m.	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» αντιστοιχεί στις δαπάνες που προβλέπονται στο κεφάλαιο 32 «Δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT».
5015	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών»	p.m.	p.m.	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών» είναι αναγκαία για τον ισοσκελισμό του προϋπολογισμού.
501	Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	p.m.	p.m.	0	
50	ΜΕΤΑΦΕΡΘΕΝ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	p.m.	p.m.	0	
5	ΜΕΤΑΦΕΡΘΕΝ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	p.m.	p.m.	0	
6000	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	
600	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
60	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ	p.m.	p.m.	0	
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	p.m.	0	
	Συνολικά έσοδα	47 664 100	49 037 100	46 560 692	
	ΔΑΠΑΝΕΣ				
1100	Βασικοί μισθοί	16 656 300	16 596 800	15 224 983	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και καθεστώσ που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών μισθών των μόνιμων και των έκτακτων υπαλλήλων.
1101	Οικογενειακά επιδόματα	1 555 200	1 541 000	1 324 825	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68 καθώς και το τμήμα I του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του επιδόματος στέγης, των επιδομάτων συντηρούμενων τέκνων και των σχολικών επιδομάτων των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων.
1102	Επιδόματα αποδημίας και εκπατρισμού	2 656 000	2 633 600	2 473 481	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του επιδόματος αποδημίας και εκπατρισμού των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων.
1103	Επίδομα γραμματείας	10 200	11 800	8 117	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αποζημίωσης γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι της κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004 και οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, χειριστή μηχανήματος φωτοσύνθεσης, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.
110	Προσωπικό εν ενεργεία	20 877 700	20 783 200	19 031 405	
1113	Ασκούμενοι	37 600	37 200	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν τους ασκούμενους.
1115	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	1 708 400	1 685 600	1 410 555	Καθεστώσ που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV.
111	Συμβασιούχοι υπάλληλοι και ασκούμενοι	1 746 000	1 722 800	1 410 555	Το άρθρο αυτό παλαιότερα είχε τον τίτλο «Επικουρικοί και τοπικοί υπάλληλοι».
1120	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	175 200	168 600	91 362	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 24α.
112	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	175 200	168 600	91 362	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
1130	Κάλυψη του κινδύνου ασθενείας	561 000	554 000	528 174	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 72. Διατάξεις σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθενείας των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
1131	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθενείας	82 400	81 400	59 220	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 73, καθώς και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς για την ασφάλιση έναντι των κινδύνων επαγγελματικής ασθενείας και ατυχήματος.
1132	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	143 200	141 800	133 950	Καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων.
1133	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	0	Καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πραγματοποιούνται από το Κέντρο υπέρ των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στη χώρα καταγωγής τους.
1134	Εισφορές για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 593 200	3 548 400	3 336 261	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς που πρέπει να καταβάλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα.
113	Εργοδοτικές εισφορές για την κοινωνική ασφάλιση	4 379 800	4 325 600	4 057 606	
1140	Επιδόματα τοκετού και θανάτου	1 400	1 400	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη: — των επιδομάτων τοκετού για παιδιά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι και τον τρίτο μήνα μετά τον μήνα του θανάτου και των εξόδων μεταφοράς της σορού στον τόπο καταγωγής του υπαλλήλου. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1100.
1141	Δαπάνες ταξιδίου κατά την ετήσια άδεια	254 400	249 800	244 914	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπήν πληρωμής των εξόδων ταξιδίου για τον μόνιμο ή έκτακτο υπάλληλο, για τον/την σύζυγο του/της και τα συντηρούμενα από αυτόν πρόσωπα από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής.
1143	Κατ' αποκοπήν αποζημιώσεις λόγω καθηκόντων	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπήν αποζημίωσης των εξόδων παραστάσεως για τον μόνιμο ή έκτακτο υπάλληλο που υποβάλλεται τακτικά σε έξοδα παραστάσεως κατά την άσκηση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
114	Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις	255 800	251 200	244 914	
1150	Υπερωρίες	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των κατ' αποκοπήν αποζημιώσεων και των ωρομισθίων που αφορούν τις υπερωρίες των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων της κατηγορίας AST καθώς και των τοπικών υπαλλήλων οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν βάσει των προβλεπόμενων διαδικασιών με τη χορήγηση επιπλέον άδειας.
115	Υπερωρίες				
1171	Διερμηνείς freelance και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	p.m.	0	Δαπάνη για διερμηνείς freelance που καλούνται στο Κέντρο για την εξασφάλιση της διερμηνείας σε συγκεκριμένες συνεδριάσεις, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει τους δικούς της διερμηνείς. Η όλη δαπάνη περιλαμβάνει, εκτός της αμοιβής, τις εισφορές σε ένα σύστημα ασφάλισης ασθενείας-ατυχήματος-θανάτου, την επιστροφή των δαπανών μετακίνησης στους διερμηνείς freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο υπηρεσίας, καθώς και την πληρωμή κατ' αποκοπήν αποζημιώσεων ταξιδιού.
1175	Προσωρινοί υπάλληλοι	277 800	271 000	86 324	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της χρησιμοποίησης προσωρινών υπαλλήλων.
117	Συμπληρωματικές υπηρεσίες	277 800	271 000	86 324	
1180	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	38 800	38 800	26 496	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που προκύπτουν από τις διαδικασίες πρόσληψης.
1181	Έξοδα ταξιδιού	11 400	12 000	3 933	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 20 και 71 αυτού και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων ταξιδιού των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων (περιλαμβανομένων των μελών της οικογένειας) κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή την αποχώρησή τους από την ενεργό υπηρεσία.
1182	Επιδόματα εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	66 200	65 600	37 740	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των αποζημιώσεων εγκατάστασης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι υποχρεώνονται να αλλάξουν κατοικία μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλον τόπο.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
1183	Έξοδα μετακόμισης	26 000	25 800	10 200	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι υποχρεώνονται να αλλάξουν κατοικία μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά τη μετάθεσή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας ή κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλον τόπο.
1184	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	83 000	82 200	71 580	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 20 και 71 καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ημερησίων αποζημιώσεων που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης μετάθεσης).
118	Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μετάθεσης του προσωπικού	225 400	224 400	149 950	
1190	Διορθωτικοί συντελεστές	1 500	1 600	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των επιπτώσεων των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μονίμων και προσωρινών υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση.
119	Διορθωτικοί συντελεστές και προσαρμογή των αποδοχών	1 500	1 600	0	
11	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ	27 939 200	27 748 400	25 072 115	
1300	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες συναφείς δαπάνες	58 200	55 400	500	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και των παρεπόμενων ή έκτακτων εξόδων του προσωπικού κατά την εκτέλεση των αποστολών του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
130	Αποστολές και μετακινήσεις	58 200	55 400	500	
1310	Έξοδα αποστολών σε σχέση με κατάρτιση	22 200	21 200	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
131	Αποστολές και μετακινήσεις σε σχέση με κατάρτιση	22 200	21 200	0	
13	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ	80 400	76 600	500	
1400	Εστιατόρια και κυλικεία	2 100	2 100	2 565	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των τρεχόντων εξόδων λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων, ειδικότερα των συμβολαίων συντήρησης των εγκαταστάσεων, της προμήθειας εξοπλισμού, κ.λπ.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
140	Υποδομή κοινωνικοϊατρικού χαρακτήρα	2 100	2 100	2 565	
1410	Ιατρική υπηρεσία	75 400	65 000	26 000	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 59 καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II.
141	Ιατρική υπηρεσία	75 400	65 000	26 000	
1420	Λοιπές δαπάνες	787 000	773 000	546 453	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της συμμετοχής στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων και δαπανών που αφορούν βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη της Υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Υποδομές και Υλικοτεχνική Υποστήριξη στο Λουξεμβούργο» (OIL).
1421	Κοινωνικές σχέσεις	14 000	14 000	3 515	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την ενθάρρυνση και την οικονομική στήριξη κάθε πρωτοβουλίας που στοχεύει στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των διαφόρων εθνικοτήτων, καθώς και για την κάλυψη των δαπανών διοργάνωσης εκδηλώσεων για τα μέλη του προσωπικού.
142	Λοιπές δαπάνες	801 000	787 000	549 968	
14	ΥΠΟΔΟΜΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΪΑΤΡΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ	878 500	854 100	578 533	
1520	Ανταλλαγές προσωπικού	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών απόσπασης ή προσωρινής τοποθέτησης των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
1521	Υπάλληλοι του Κέντρου που υπηρετούν προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς και δημόσιες επιχειρήσεις.	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών απόσπασης ή προσωρινής τοποθέτησης των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
152	Κινητικότητα	p.m.	p.m.	0	
15	ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	p.m.	p.m.	0	
1600	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για παροχή οικονομικής βοήθειας σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
160	Κοινωνική υπηρεσία	p.m.	p.m.	0	
1620	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των οικογενειακών βοηθημάτων, των εξόδων υποδοχής νέων υπαλλήλων, της νομικής συνδρομής, των επιδοτήσεων που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, της επιχορήγησης της γραμματείας της ένωσης γονέων των μαθητών.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
162	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
1630	Βρεφονηπιακός σταθμός	57 400	85 000	42 550	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
163	Βρεφονηπιακός σταθμός	57 400	85 000	42 550	
1640	Συμπληρωματική βοήθεια σε άτομα με αναπηρίες	1 500	1 600	0	Η πίστωση αυτή επιτρέπει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά την καταβολή των κρατικών επιχορηγήσεων σε εθνικό επίπεδο, των εξόδων (πλην ιατρικών) που αναγνωρίζονται ως αναγκαία και απορρέουν από την αναπηρία και έχουν δεόντως δικαιολογηθεί.
164	Συμπληρωματική βοήθεια σε άτομα με αναπηρίες	1 500	1 600	0	
16	ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	58 900	86 600	42 550	
1700	Έξοδα δεξιώσεων και παράστασης	2 500	2 500	226	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων δεξιώσεων και παράστασης καθώς και των εξόδων για διάφορες εκδηλώσεις ενδιαφέροντος.
170	Έξοδα δεξιώσεων και παράστασης	2 500	2 500	226	
17	ΕΞΟΔΑ ΔΕΞΙΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ	2 500	2 500	226	
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των συντάξεων και των επιδομάτων αποχώρησης.
190	Συντάξεις	p.m.	p.m.	0	
19	ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ	p.m.	p.m.	0	
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	28 959 500	28 768 200	25 693 924	
2000	Ενοίκιαση κτηρίων και συναφή έξοδα	2 005 800	1 856 800	2 272 674	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των μισθωμάτων κτιρίων ή τμημάτων κτιρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Μεταφραστικό Κέντρο.
200	Επενδύσεις σε ακίνητα, ενοίκιαση ακινήτων και συναφή έξοδα	2 005 800	1 856 800	2 272 674	
2010	Ασφάλειες	13 000	17 700	13 419	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ασφαλιστικών συμβάσεων για τα κτίρια ή τα τμήματα κτιρίων που καταλαμβάνει το Κέντρο.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
201	Ασφάλειες	13 000	17 700	13 419	
2020	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	180 300	229 800	243 300	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των τρεχουσών δαπανών.
202	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	180 300	229 800	243 300	
2030	Καθαρισμός και συντήρηση	206 200	252 400	259 085	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων καθαρισμού (περιοδικό καθαρισμοί, αγορά προϊόντων συντήρησης, πλύσης, λεύκανσης, στεγνό καθαρίσμα κ.λπ.), των εξόδων συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού κ.λπ.), καθώς και των εξόδων που είναι απαραίτητα για την απόρριψη των αποβλήτων.
203	Καθαρισμός και συντήρηση	206 200	252 400	259 085	
2040	Διαρρύθμιση των χώρων	15 000	16 000	90 410	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εκτέλεσης εργασιών διαρρύθμισης και επισκευής εντός του κτιρίου.
204	Διαρρύθμιση των χώρων	15 000	16 000	90 410	
2050	Ασφάλεια και επιτήρηση κτιρίων	252 800	247 400	136 477	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες που σχετίζονται με την ασφάλεια των κτηρίων, κυρίως τις συμβάσεις που αφορούν την επίβλεψη των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την αντικατάσταση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νομίμων ελέγχων.
205	Ασφάλεια και επιτήρηση κτιρίων	252 800	247 400	136 477	
2060	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της ενδεχόμενης αγοράς κτιρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
206	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	
2080	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτιρίων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για εργασίες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων.
208	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτιρίων	p.m.	p.m.	0	
2090	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη άλλων τρεχουσών δαπανών που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διοικητικές δαπάνες πέραν των υπηρεσιών κοινής ωφέλειας (νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος), συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή έξοδα.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
209	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
20	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ	2 673 100	2 620 100	3 015 365	
2100	Αγορά, λειτουργία, εξυπηρέτηση και συντήρηση υλικού πληροφορικής και λογισμικού	2 196 800	2 465 300	2 266 413	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογισμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων κ.λπ. Ο εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών, τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα και οι εκτυπωτές εγγράφονται επίσης στη συγκεκριμένη θέση.
210	Τεχνολογία πληροφοριών	2 196 800	2 465 300	2 266 413	
2120	Εξωτερικές υπηρεσίες για τη λειτουργία, την υλοποίηση, την ανάπτυξη και τη συντήρηση των λογισμικών και των συστημάτων	2 613 000	2 471 400	1 857 306	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών του εξωτερικού προσωπικού επεξεργασίας στοιχείων (χειριστών, διαχειριστών, μηχανικών συστημάτων κ.λπ.).
212	Υπηρεσίες τεχνολογίας των πληροφοριών	2 613 000	2 471 400	1 857 306	
21	ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ	4 809 800	4 936 700	4 123 719	
2204	Εξοπλισμός γραφείων	5 000	5 000	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς, της ενοικίασης, της συντήρησης και της επισκευής εξοπλισμού γραφείου και τεχνικών εγκαταστάσεων, εκτός από στοιχεία εξοπλισμού όπως οι εκτυπωτές και τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα.
220	Τεχνικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμός γραφείου	5 000	5 000	3 000	
2210	Νέες αγορές	10 000	10 000	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς, της αντικατάστασης, της συντήρησης, της χρήσης και της επισκευής επίπλων.
221	Επίπλωση	10 000	10 000	3 000	
2230	Αρχικός εξοπλισμός σε μεταφορικά μέσα	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά ενός υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2232	Μίσθωση μεταφορικών μέσων	7 700	7 700	5 821	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη μίσθωση, με σύμβαση μακράς διάρκειας, υπηρεσιακών οχημάτων, καθώς και τις δαπάνες περιστασιακής μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2233	Συντήρηση, χρήση και επισκευή των μεταφορικών μέσων	2 000	2 000	700	Η πίστωση προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων λειτουργίας και συντήρησης των μεταφορικών μέσων, καθώς και των εξόδων που έχουν σχέση με τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.
223	Μεταφορικά μέσα	9 700	9 700	6 521	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
2250	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	20 000	22 000	20 756	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς υλικού βιβλιοθηκών, συνδρομών σε εφημερίδες, περιοδικών, επιγραμμικών υπηρεσιών, π.χ. λεξικών, καθώς και για την κάλυψη άλλων δαπανών τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης.
2255	Τεκμηρίωση, μετάφραση και πολυγλωσσικά εργαλεία	8 000	15 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικών εργαλείων, π.χ. για την απόκτηση, την ολοκλήρωση και τον εμπλουτισμό των βάσεων δεδομένων γλωσσικού περιεχομένου και ορολογίας, των μνημών μετάφρασης και των λεξικών αυτόματης μετάφρασης.
225	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	28 000	37 000	20 756	
22	ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ	52 700	61 700	33 277	
2300	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	16 000	16 000	12 951	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών αγοράς χαρτιού και ειδών γραφείου.
230	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	16 000	16 000	12 951	
2320	Τραπεζικά έξοδα	10 000	3 000	1 800	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των τραπεζικών εξόδων και των εξόδων σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2321	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	0	Η θέση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των απωλειών από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης ή του προϋπολογισμού, στον βαθμό που οι απώλειες αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
232	Χρηματοοικονομικές δαπάνες	10 000	3 000	1 800	
2330	Δικαστικά έξοδα	20 000	20 000	19 765	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.
233	Δικαστικά έξοδα	20 000	20 000	19 765	
2340	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών με τις οποίες επιβαρύνεται το Κέντρο για ζημιές καθώς και των δαπανών αστικής ευθύνης του.
234	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	
2350	Διάφορες ασφάλειες	10 800	10 300	9 195	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των συνολικών ασφαλειών, των ασφαλειών αστικής ευθύνης, κλοπής, της χρηματικής ευθύνης υπολόγων και υπολόγων παγίων προκαταβολών.
2352	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	3 000	3 000	1 250	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με τη διοργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
2353	Μετακομίσεις υπηρεσιών	3 000	10 000	20 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών μετακόμισης τόσο στο εσωτερικό του κτιρίου όσο και σε νέο κτίριο.
2359	Λοιπές δαπάνες	3 100	3 100	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη άλλων λειτουργικών δαπανών που δεν προβλέπονται ειδικά.
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας	19 900	26 400	30 445	
2360	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	22 000	20 000	10 066	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών για τις υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης που ανατίθενται σε τρίτους, π.χ. για τον έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών.
236	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	22 000	20 000	10 066	
2390	Υπηρεσίες μετάφρασης από την Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Μεταφραστικού Κέντρου.
2391	Διερμηνεία	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη υπηρεσιών διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.
2392	Παροχή διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	149 600	145 400	115 850	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Μεταφραστικό Κέντρο.
2393	Δημοσιεύσεις	10 000	10 000	6 468	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων δημοσίευσης του προϋπολογισμού, της έκθεσης δραστηριοτήτων και άλλων δραστηριοτήτων επικοινωνίας του Κέντρου.
2394	Διάδοση	10 000	10 000	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν τις δραστηριότητες διάδοσης και, κυρίως, των εξόδων προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς κ.λπ.), καθώς και των εξόδων ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
2395	Λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς	12 400	12 200	7 273	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών που παρέχονται στο Μεταφραστικό Κέντρο από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, όπως είναι για παράδειγμα οι υπηρεσίες που παρέχονται στο πλαίσιο του διοργανικού συντονισμού.
239	Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων	182 000	177 600	134 591	
23	ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	269 900	263 000	209 618	
2400	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	20 400	19 800	17 737	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών ταχυδρόμησης και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.
240	Ταχυδρομικά τέλη	20 400	19 800	17 737	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
2410	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	217 800	192 800	165 197	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των τελών συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φαξ, τηλεδιασκέψεων και συνδρομών μετάδοσης δεδομένων και επικοινωνιών. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τον τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό έχουν εγγραφεί στη θέση 2100.
247	Τηλεπικοινωνίες	217 800	192 800	165 197	
24	TACHYΔΡΟΜΙΚΑ ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ	238 200	212 600	182 933	
2500	Συνεδριάσεις γενικά	1 000	2 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων ταξιδιού, διαμονής και των παρεπόμενων εξόδων των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών, καθώς και των μελών διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν σε συνεδριάσεις, επιτροπές, ομάδες εργασίας και σεμινάρια.
250	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων	1 000	2 000	0	
2550	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	20 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις. Προορίζεται επίσης για την κάλυψη των εξόδων που αφορούν τη διοργάνωση εξωτερικών συνεδριάσεων οι οποίες δεν καλύπτονται από την υφιστάμενη υποδομή.
255	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	20 000	0	
25	ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ	21 000	22 000	0	
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	20 000	20 000	0	Πιστώσεις για τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των μελών του διοικητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας.
260	Δαπάνες συνεδριάσεων	20 000	20 000	0	
2610	Διοργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	7 500	7 500	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών διοργάνωσης των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου.
261	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	7 500	7 500	0	
2650	Διερμηνεία	30 000	30 000	25 132	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
265	Διερμηνεία	30 000	30 000	25 132	
26	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ	57 500	57 500	25 132	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
2700	Παροχή συμβουλών, μελέτες και έρευνες σε συγκεκριμένους τομείς	100 000	100 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες που ανατίθενται σε διακεκριμένους εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα εκθέσεις αξιολόγησης, καθώς και τις αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.
270	Παροχή συμβουλών, μελέτες και έρευνες σε συγκεκριμένους τομείς	100 000	100 000	0	
27	ΠΑΡΟΧΗ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΕΣ	100 000	100 000	0	
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	8 222 200	8 273 600	7 590 045	
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	9 670 000	10 290 000	10 192 405	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν την παροχή γλωσσικών υπηρεσιών από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
3001	Τεχνικές υπηρεσίες που συνδέονται με γλωσσικές υπηρεσίες	60 000	60 000	48 813	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων για τεχνικές υπηρεσίες που συνδέονται με γλωσσικές υπηρεσίες.
300	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	9 730 000	10 350 000	10 241 218	
30	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ	9 730 000	10 350 000	10 241 218	
3100	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	752 400	719 300	718 353	Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις ενέργειες που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ΔΕΜΔ) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα. Οι δαπάνες για το έργο ΙΑΤΕ καλύπτονται από τις πιστώσεις της θέσης 3002, «Διαχείριση διοργανικών έργων», εκτός από το μερίδιο συμμετοχής του Κέντρου στη σχετική δαπάνη.
310	Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία	752 400	719 300	718 353	
31	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	752 400	719 300	718 353	
3200	Έξοδα αποστολών και άλλες δαπάνες προσωπικού που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μεταφοράς, των πληρωμών ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και των παρεπόμενων ή έκτακτων εξόδων του προσωπικού κατά την εκτέλεση των αποστολών που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT.
3201	Διάφορες λειτουργικές δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη διάφορων λειτουργικών δαπανών που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT, εξαιρουμένων των δαπανών ΤΠ.
3202	Δαπάνες για υλισμικό και λογισμικό που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών για υλισμικό και λογισμικό που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο προϋπολογισμού 2023	Προϋπολογισμός 2022	Εκτέλεση 2021	Παρατηρήσεις
3203	Παροχή συμβουλών σε θέματα τεχνολογίας των πληροφοριών που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	56 669	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών για παροχή συμβουλών σε θέματα τεχνολογίας των πληροφοριών που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT.
320	Δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	56 669	
32	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ECdT	p.m.	p.m.	56 669	Το κεφάλαιο αυτό αφορά πιστώσεις για δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT, οι οποίες έχουν μεταφερθεί από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» στη θέση εσόδων 5010.
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	10 482 400	11 069 300	11 016 240	
10003	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	926 000	0	Το αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών δημιουργήθηκε το 2011. Στα τέλη του 2023 το συνολικό ποσό του αποθεματικού θα ανέρχεται σε 8 933 996 EUR.
10004	Κεφάλαια κίνησης	p.m.	p.m.	0	Η σύσταση κεφαλαίων κίνησης προβλέπεται στο άρθρο 71α του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου. Το συνολικό ποσό των κεφαλαίων κίνησης ανέρχεται σε 16 529 466 EUR.
10006	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	0	Το 2023 δεν έχουν προβλεφθεί πιστώσεις για την κάλυψη εκτάκτων επενδύσεων. Το συνολικό ποσό του αποθεματικού ανέρχεται σε 90 489 EUR, λαμβανομένης υπόψη της χρησιμοποίησης της θέσης 5010 των εσόδων.
10008	Μεταφερόμενο έλλειμμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0	Έλλειμμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
1000	Προσωρινές πιστώσεις	p.m.	926 000	0	
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ	p.m.	926 000	0	
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	p.m.	926 000	0	
	Συνολικές δαπάνες	47 664 100	49 037 100	44 300 208	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί	2021		2022		2023	
	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2021		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2022		Θέσεις ανατεταγμένες για το σχέδιο προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2023	
	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Έκτακτο προσωπικό	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	2	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	2
ΣΥΝΟΛΟ AD	41	91	46	92	47	94
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST10	0	0	1	0	1	0
AST9	4	1	2	2	3	2
AST8	1	2	1	1	0	1
AST7	1	2	1	5	1	7
AST6	0	9	0	9	0	10
AST5	0	12	0	17	0	17
AST4	0	10	0	10	0	10
AST3	0	8	0	4	0	1
AST2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
ΣΥΝΟΛΟ AST	6	44	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
ΣΥΝΟΛΟ AST/SC	0	2	0	2	0	2
ΣΥΝΟΛΟ	47	137	51	142	52	144
ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ	184		193		196	

Προβλεπόμενος αριθμός συμβασιούχων υπαλλήλων (εκφραζόμενος σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης)

Ομάδες Καθηκόντων (ΟΚ)	2021 (πληρωθείσες θέσεις)	2022	2023
ΟΚ IV	5,0	14,0	14,0
ΟΚ III	15,3	14,0	14,0
ΟΚ II	0,7	0,0	0,0
ΟΚ I	0,0	0,0	0,0
Σύνολο ΣΥ	21,0	28	28